

PLATONOV MAIS

...

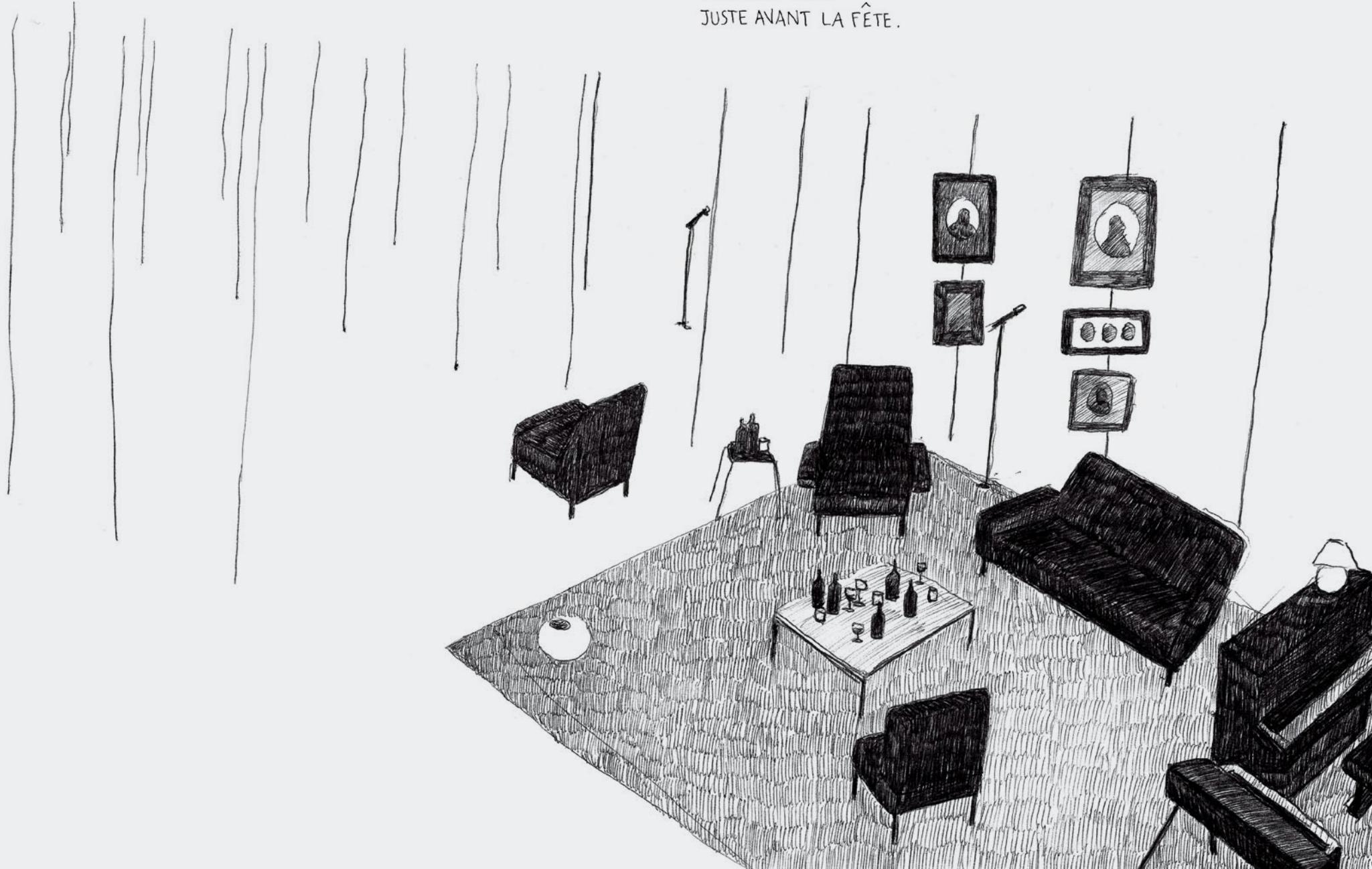
D'APRÈS TCHEKHOV

THÉÂTRE À CRU

ALEXIS ARMENGOL



LE SALON DES VOÏNITSEV.
INTÉRIEUR NUIT.
JUSTE AVANT LA FÊTE.



VOÏMITSEV. BUVONS À NOTRE ENTENTE MES AMIS!
QUE LE DESTIN ME PRIVE DE TOUT!
POURVU QUE SOIENT HEUREUX LES GENS QUE J'AIME!
TOUTE MA VIE EST EN VOUS



SOFIA - MICHEL ! C'EST UNE NOUVELLE VIE... COM-
PRENDS DONC ÇA !.. LAISSE-MOI M'OCCUPER DE
TOUT ! JE TE REMETTRAI SUR PIED ! JE T'EMMÈ-
NERAI DANS UN PAYS OÙ IL YA PLUS DE SOLEIL,
UN PAYS SANS SALETÉ, SANS POUSSIÈRE, SANS PA-
RESSE... C'EST LE BONHEUR QUE JE TE DONNERAI !
/SOFIA - REFLECHIS, MICHEL, TANT QU'IL N'EST
PASTROP TARD ! REFLECHIS, LÀ, MAINTENANT...
DÉBARRASSE-TOI DE TOUT CE QUI T'ENCOMBRE
LA TÊTE ET NE PENSE QU'À UNE CHOSE : QU'EST-
CE QUE TU FAIS DE MOI ? /ANNA - DIS QUEL-
QUE CHOSE ! PARLE ! TU RESTERAS ? TU...
TU M'AIMES, N'EST-CE PAS ? TU M'AIMES ?
/SACHA - ET, TOI-MÊME, TU T'ES
PARDONNÉ ?



PLATONOV MAIS ...



DISTRIBUTION

Stéphane GASC :

Sergueï, fils du général Voïnitsev, mari de Sofia

Céline LANGLOIS :

Anna, jeune veuve du général Voïnitsev

Alexandre LE NOURS :

Platonov, mari de Sacha

Édith MÉRIEAU :

Sofia, épouse de Sergueï

Christophe RODOMISTO :

Guitare, batterie, chant et composition musicale
Bougrov

Laurent SERON-KELLER :

Nikolaï, frère de Sacha, fiancé de Grékova

Camille TROPHÈME :

Piano, rhodes, chant et composition musicale
Sacha, épouse de Platonov
Grékova, fiancée de Nikolaï

Alexis ARMENGOL : Conception, mise en scène et adaptation

Stéphane BAYOUX : Batterie, création et régie son

François BLET : Création et régie lumière

Linda BOCQUEL : Réalisation costumes

James BOUQUARD : Scénographie

Rémi CASSABÉ : Régie générale

Audrey GENDRE : Diffusion, création et réalisation costumes

Marie LUCET : Production

Isabelle VIGNAUD : Administration

D'après *Platonov* d'Anton TCHEKHOV

Traduction d'André MARKOWICZ & Françoise MORVAN

Remerciements : L'Orchestre Ducoin, Daniel et
Joëlle Gendre, Philippe Georget, Christophe Schneider,
les équipes techniques de l'Espace Rabelais à Chinon et de la
Halle aux Grains à Blois, Scène de Nuit. Et tous ceux qui
ont accompagné le projet de près ou de loin



DEPUIS plusieurs années je m'interroge, nous nous interrogeons à Théâtre à cru, sur une écriture théâtrale qui puisse rendre compte du réel, de notre regard sur le monde. Nous tentons, avec passion et une envie sans cesse renouvelée, de trouver cette espérée rencontre, entre la forme et le fond, nous questionnant sur la place du texte, du corps, de la musique...

Comment écrire scéniquement le sensible, créer du lien pour avancer ensemble, et trouver la joie de la rencontre avec le public? Au fil du temps nous avançons vers une écriture sans trop de frontières, constituée de mélanges, de confrontation entre les disciplines, avec une méfiance sans doute pour le texte théâtral, je veux dire « la pièce de théâtre », avec son rythme, sa logique narrative, etc. Le théâtre a son histoire et le texte y est fondateur. J'aime lire du théâtre, mais bute sur sa mise en scène. Et pourtant je veux dans *Platonov mais...*, encore une fois! mais peut-être plus fortement, écrire au présent le réel, risquer un point de vue, affirmer un regard; capter dans cette pièce inachevée, la volonté de changement, intime et politique, ce souffle pré-révolutionnaire.

C'est une pièce électrique, violente, traversée par l'humour, emportée par l'énergie de la fête et la chaleur de l'été. Les personnages, coincés entre deux mondes, réclament « la vie nouvelle ». Nous sommes au point de bascule, tout semble

possible, un nouveau départ ou la chute. Au milieu de ce déséquilibre s'engouffrent le désir, l'amour, l'ennui, l'alcool, l'enlèvement, la provocation, et par-dessus tout cette volonté de changement. Et le refus du changement. Platonov se débat dans ce double mouvement.

L'enjeu n'est pas de monter *Platonov*, mais plutôt de porter un regard sur sept personnages, les fils et les filles (Platonov, Sacha, Anna, Voïnitsev, Sofia, Grékova et Triletski), sept trajectoires qui viennent se percuter et se bouleverser. D'un théâtre-concert une nouvelle fois exploré (chant et musique / piano et guitare) surgiront des possibles de *Platonov*. Pour laisser la place à la projection des spectateurs, et que Platonov soit le miroir de nos incertitudes actuelles.

Platonov mais pas tout Platonov;
Platonov avec ces sept interprètes : Alexandre, Camille, Céline, Christophe, Edith, Laurent et Stéphane;
Platonov avec un concert au coeur de la pièce;
Platonov en s'appuyant sur la profonde et essentielle traduction de Françoise MORVAN et André MARKOWICZ;
Platonov mais...

—
Alexis ARMENGOL



EXTRAITS

PLATONOV. Ils bâfrent comme des goinfres...
Triletski gobe les sardines comme un requin...
Voïnitsev ne mange pas, mais il dévore sa femme des yeux.
L'heureux homme! Il l'aime comme Adam aimait son Eve!
Il mangerait du cirage pour lui plaire...
Il vit des heures heureuses! Qui auront vite passé et ne reviendront jamais.
Tiens, et Sofia... Elle scrute... Elle me cherche, avec ses yeux de velours. Qu'elle est mignonne!
Quelle beauté dans ses traits! Ses cheveux n'ont pas changé!
La même couleur, la même coiffure...
Je les ai embrassés si souvent, ces cheveux...
[PAUSE]
Pour moi aussi, le temps serait donc venu d'avoir mes souvenirs pour seule joie?

SOFIA. Réfléchis, tant qu'il n'est pas trop tard!
Réfléchis, là, maintenant...
Débarrasse-toi de tout ce qui t'encombre la tête et ne pense qu'à une chose : qu'est-ce que tu fais de moi?

EXTRAITS

ANNA. [...] Les femmes comme moi finissent toujours mal...
J'aurais dû être professeur, ou directeur de je ne sais quoi...
On m'aurait mise diplomate, j'aurais retourné le monde...
Une femme évoluée... et qui n'a rien à faire...
Qui ne sert à rien donc... Les chevaux, les vaches, les chiens, ça sert à quelque chose, et, toi, tu ne sers à rien... Tu es de trop...
Hein?
Pourquoi tu ne dis rien?

VOÏNITSEV. Que faire, Nikolaï?
TRILETSKI. Enterrer les morts et réparer les vivants?

EXTRAIT DE LA PRÉFACE DE FRANÇOISE MORVAN
L'absence de pères, on admet que tel est le titre perdu de cette pièce de jeunesse. Au moment où il l'écrivait, Tchekhov, âgé de 18 ans, était au lycée de Taganrog où l'avait laissé sa famille, partie à Moscou après la ruine de son père.



THÉÂTRE À CRU

Nous restons liés aux principes que la compagnie a mis en place depuis 1999 : développer un projet artistique et politique qui cherche et continue de porter un regard sur ce qui nous entoure. Cela passe par la mise en place d'un théâtre où l'usage de disciplines mixtes implique de nouvelles procédures d'écriture et de mise en scène. Nous tentons de concevoir et de tisser de nouvelles relations entre le jeu de l'acteur, le son, l'image, le corps, l'espace, le temps et le texte.

Nous voulons offrir un théâtre qui puisse trouver sa place auprès des spectateurs et des non-spectateurs. Un théâtre qui soulève des questions, apporte quelques réponses et fasse réagir... Oui, qu'il y ait réaction !

COORDINATION DU VOLAPÛK

De l'écriture au langage, du corps à l'image : le Volapük cherche à faire entendre certaines voix, celles d'artistes qui usent d'une langue nécessairement singulière.

Depuis septembre 2008, VPK coordonne l'accueil des artistes, et cohabite avec Théâtre à cru au sein du Volapük. Les deux associations contribuent au développement des écritures contemporaines.

DE LA MÊME COMPAGNIE

Les créations en tournée :

La vie nouvelle — 2010

8760 heures — 2010

Toi, tu serais une fleur, et moi à cheval. — 2008

Les créations au répertoire :

Je suis... — 2007

Et nous n'y serons pas pour rien ! — 2007 (d'après *Je suis...*)

Sept fois dans ta bouche — 2004

Quelques créations précédentes :

Je pensais que mon père... — 2008

Il y a quelqu'un ? — 2006

I'm sorry — 2005

Iku — 2002



CONDITIONS FINANCIÈRES

Nous contacter.

Tarif dégressif en cas de série.

11 personnes + un chargé de production en tournée.

CONDITIONS TECHNIQUES

Durée du spectacle : environ 2 h

Jauge : 400 maximum

Aire de jeu standard :

Ouverture x profondeur x hauteur : 14 m x 12 m x 6 m

Des aménagements sont envisageables, nous contacter.

Fiche technique du spectacle disponible sur www.theatreacru.org,
pour tout exemplaire papier, nous consulter.

Théâtre à cru est conventionné par le Ministère de la culture et
de la communication - DRAC Centre, la Région Centre et la Ville de Tours.

Théâtre à cru est compagnie associée au Théâtre de l'Agora,
scène nationale d'Evry et de l'Essonne pour la période 2007-2011
et subventionnée par le Département de l'Essonne.

Platonov mais... est coproduit et accueilli en résidence par
le Théâtre de l'Agora - scène nationale d'Evry et de l'Essonne (91),
la Halle aux Grains — scène nationale de Blois (41),
le Centre dramatique national Orléans/Loiret/Centre (45),
la Ville de Chinon (37), la Scène nationale de Petit-Quevilly/Mont-Saint-Aignan (76).
Platonov mais... est coproduit par le Fanal - scène nationale de Saint-Nazaire (44).
Création le 19/01/2011 à la Scène nationale de Petit-Quevilly/Mont-Saint-Aignan.

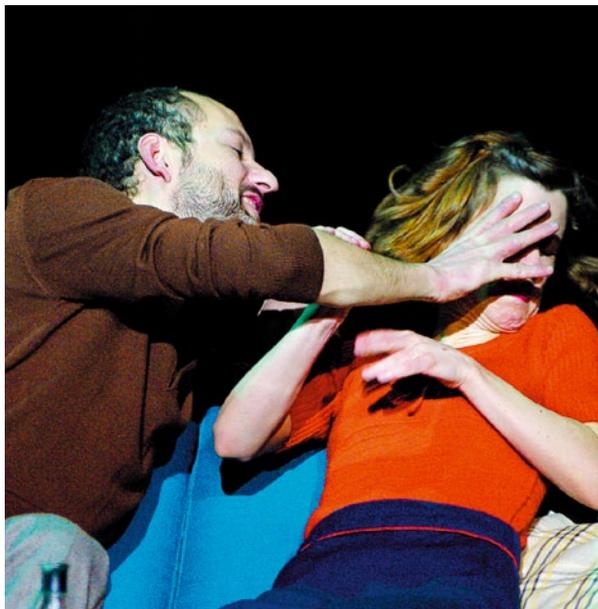
LICENCES : 1 - 1020474 / 2 - 1024611 / 3 - 1020473











Théâtre à cru

12 bis rue Lobin – 37000 TOURS

Tél & fax : 02 47 44 02 45

theatre-a-cru@wanadoo.fr

www.theatrecru.org

www.myspace.com/theatrecru

www.facebook.com/theatrecru

PHOTOGRAPHIES : MARIE PÉTRY — CRÉATION GRAPHIQUE & DESSINS : WWW.NOYAUDUR.FR — DESSINS RÉALISÉS D'APRÈS LES PHOTOS DE MARIE PÉTRY & DANIEL GENDRE — DEUXIÈME ÉDITION



VILLE DE CHINON

